

Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



Kollektivpublikationen

Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf der Gemeinderatskanzlei Embrach zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter www.epublikation.ch publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage www.embrach.ch unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt. Die Pläne liegen während den ordentlichen Öffnungszeiten zudem weiterhin am Schalter der Abteilung Bau und Infrastruktur im 2. Stock zur Einsicht auf.

Bauherrschaft:
Daniel und Patricia Zürcher,
Hungerbühlstrasse 3d, 8424 Embrach

Angaben zum Bauprojekt:
Heizungersatz, zwei zusätzliche Dachflächenfenster und Dachaufbau mit Badeinbau im Dachgeschoss, Vers.-Nr. 1055, Kat.-Nr. 3035, Haldenstrasse 11 / Wohnzone W2B

Wahlen und Abstimmungen

Am Wochenende vom 28. September 2025 finden durch die Urne folgende Abstimmungen und Wahl statt:

A. Eidgenössische Vorlagen

1. Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2024 über die kantonalen Liegenschaftssteuern auf Zweitliegenschaften (BBI 2025 17)
2. Bundesgesetz vom 20. Dezember 2024 über den elektronischen Identitätsnachweis und andere elektronische Nachweise (E-ID-Gesetz, BGEID) (BBI 2025 20)

B. Kantonale Vorlage

1. Energiegesetz (EnerG) (Änderung vom 27. Januar 2025; Klimaschutz und Anpassung an den Klimawandel) (ABI 2025-02-07)

C. Gemeinde Embrach

1. Einzelinitiative «Verbot von lärmendem Feuerwerk», Teilrevision der Polizeiverordnung, Anpassung Art. 8

D. Gemeinde Freienstein-Teufen

1. Einzelinitiative «Verbot von lärmendem Feuerwerk», Teilrevision der Polizeiverordnung, Anpassung Art. 27

E. Gemeinde Lufingen

1. Ersatzwahl eines Mitglieds der Primarschulpflege für den Rest der Amtszeit 2022–2026 (2. Wahlgang)

F. Gemeinde Oberembrach

1. Bildung einer Einheitsgemeinde durch Zusammenführung der Primarschulgemeinde mit der Politischen Gemeinde/ Erlass einer neuen Gemeindeordnung (Totalrevision)

Nachbezug der Unterlagen

Stimmberechtigte, welche die Wahl- und Abstimmungsunterlagen nicht erhalten haben, können diese bei der Gemeindeverwaltung der Wohnsitzgemeinde beziehen.

Sämtliche Informationen zur Ausübung ihres Stimmrechts, der verschiedenen Möglichkeiten der Stimmabgabe sowie der Öffnungszeiten der Wahllokale entnehmen sie bitte ihrem persönlichen Stimmrechtsausweis.

Die Gemeinderäte



Ärztlicher Notfalldienst

Aerztefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der **Gratisnummer 0800 33 66 55**

RKZD IMMOBILIEN

Wir sind schneller
...beim Verkauf Ihrer Immobilie.



Offenes Ohr der Gemeinde Embrach

Der Gemeindepräsidentin, Rebekka Bernhardsgrütter, und dem Co-Geschäftsführer/Gemeindeschreiber, Daniel von Büren, ist es ein Anliegen, Anregungen, Probleme, aber auch Lob und Kritik direkt, unbürokratisch und in persönlichen Gesprächen mit der Bevölkerung zu besprechen. Einwohnerinnen und Einwohner, die ein Anliegen haben oder Fragen klären möchten, sind deshalb herzlich zum «Offenen Ohr der Gemeinde Embrach» eingeladen.

Montag, 1. September 2025
zwischen 17.00–18.30 Uhr
an der Dorfstrasse 7

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Weitere Daten entnehmen Sie der Agenda auf der Homepage und den Publikationen im Mitteilungsblatt.

Wanderung

Rüdlingen – Tössegg (Biberpfad) (ca. 2.5 Std.)

Donnerstag, 28. August 2025

Treffpunkt: Bahnhof Embrach
13.15 Uhr Abfahrt Bus 522 nach Unterteufen

(Bus 520 Gemeinde 12.55 Uhr,
Dreispitz 12.57 Uhr)

Schiff ab Tössegg: 14.10 Uhr bis Rüdlingen

Schöner Weg dem Rhein entlang, leichte Auf- und Abstiege, teilweise Treppen

Einkehr im Restaurant Tössegg

Rückkehr ab Unterteufen Bus 522 (ständlich)

Bitte Anmeldung an evelyne-leemann@bluewin.ch oder Tel. 079 698 16 08 (abends ab 18.00 Uhr)

Auskunft bei schlechtem Wetter:
Donnerstag, ab 10.30 Uhr,
Tel. 079 698 16 08

mit der Ablesung der Wasseruhren. Am Dienstag/Mittwoch, 26./27. August 2025 werden die Wasseruhren in Freienstein-Ost und am Donnerstag/Freitag, 28./29. August 2025 in Freienstein-West abgelesen.

Wir bitten alle Hauseigentümer und Hauswarte, ungehinderten Zugang zu den Wasseruhren zu gewährleisten.

Wer nicht zu Hause ist, erhält eine entsprechende Ablesekarte. Die Wasseruhr ist dann **selber abzulesen**. Die Karte muss **innert 5 Tagen** der Gemeindeverwaltung Freienstein-Teufen retourniert werden. Die Angaben können per Mail an **wasser@freienstein-teufen.ch** übermittelt werden.

Wasserversorgung Freienstein-Teufen



Erneuerungswahlen 2026–2030

Am 12. April 2026 finden die Erneuerungswahlen der kommunalen Behörden für die Amtsperiode 2026 bis 2030 statt. Ein allfälliger zweiter Wahlgang wird auf den 14. Juni 2026 vorgesehen.

Folgende Behörden werden an der Urne gewählt, sofern die Voraussetzungen für eine stille Wahl nicht erfüllt sind:

- Gemeinderat
- Primarschulpflege
- Rechnungsprüfungskommission

Rücktritte:

Auf Ende der laufenden Amtsperiode 2022–2026 sind folgende Rücktritte eingegangen:

Gemeinderat

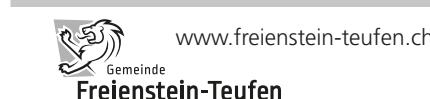
- Verena Koch Hanselmann (19 Amtsjahre, davon 10 Jahre als Präsidentin)

Primarschulpflege

- Beatrice Selz (12 Amtsjahre, davon 4 als Präsidentin)
- Angelika Hafner (4 Amtsjahre)
- Martin Hochstrasser (5 Amtsjahre)
- Marco Spadaro (1 Amtsjahr)

Rechnungsprüfungskommission

- Daniel Eng (12 Amtsjahre, davon 8 als Präsident)
- Adrian Müller (12 Amtsjahre)
- Christa Ochsner (8 Amtsjahre)



Friedhofwesen RFT, Neuer Friedhofverantwortlicher

Werner Dünki, Rorbas, hat auf eigenen Wunsch sein Anstellungsverhältnis als Friedhofverantwortlicher per 31. August 2025 aufgelöst. Der Gemeinderat dankt Werner Dünki für sein wertvolles Engagement und wünscht ihm für seine Zukunft alles Gute. Ab 1. September 2025 wird Peter Zahler, Freienstein, die Verantwortungen und Kompetenzen des Friedhofverantwortlichen übernehmen. Bei seinen Aufgaben wird er durch den Friedhofmitarbeiter Daniel Rüegsegger, Teufen, unterstützt.

Gemeinderat Freienstein-Teufen

Ablesen der Wasseruhren

Der Brunnenmeister Werner Pfister und der Wasserwart Roland Hübscher starten am Montag, 25. August 2025 in Teufen

Impressum

Druck und Expedition:
Medico-Druck AG
Dorfstrasse 5, 8424 Embrach
Tel. 044 865 01 66
info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch
100 % Altpapier, FSC

Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

Insertionspreise:

1/1 (181x262 mm)	Fr. 741.–
1/2 (181x128,5 mm)	Fr. 435.–
4/9 (119x173 mm)	Fr. 369.–
1/3 (119x128,5 mm)	Fr. 289.–
2/9 quer (119x84 mm)	Fr. 209.–
1/6 hoch (57x128,5 mm)	Fr. 159.–
1/6 hoch (57x84 mm)	Fr. 118.–
1/18 (57x39,5 mm)	Fr. 59.–

(+8,1 % MwSt. – inkl. 10 min. Satzzeit.
Ab 10 min. Verrechnung nach Aufwand)
Weitere Insertionspreise und Größenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite: www.medico-druck.ch

Inseratenannahmeschluss:
Dienstag, 8.00 Uhr.

Die Wahlvorsteherchaft bedankt sich bei den Zurücktretenden bereits an dieser Stelle für ihren langjährigen Einsatz im Dienste der Gemeinde Oberembrach.

Am 19. Dezember 2025 erfolgt die amtliche Publikation der Wahlanordnung für die Erneuerungswahlen 2026–2030. Anschliessend können innerhalb von 40 Tagen Wahlvorschläge eingereicht werden.

Weitere Informationen erfolgen laufend.

Wahlvorsteherchaft Oberembrach



www.rorbas.ch

Personalausflug

Die Gemeindeverwaltung ist am Mittwochnachmittag, 27. August 2025 geschlossen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Schulgemeinden



Krimi-Abenteuer im Ferienzeltlager 2025 der Primarschule Lufingen

Eine Woche voller Rätsel, Regen, Sonnenschein und strahlender Kinderaugen: Das diesjährige Sommerlager der Primarschule Lufingen stand ganz im Zeichen des Krimis.

Unter dem Motto «Spürnasen im Einsatz – dem Geheimnis auf der Spur!» erlebten die Kinder spannende Tage im Zeltlager. Das Programm umfasste einen Postenlauf, Basstelstunden, Theatereinlagen und ein grosses Krimi-Finale. Selbst der wiederkehrende Regen – auch «flüssiger Sonnenschein» genannt – konnte der guten Stimmung nichts anhaben.

Ob Spurensuche rund um den Lungernsee, knifflige Puzzleaufgaben oder Abenteuer im Flussbett – das abwechslungsreiche Pro-

gramm sorgte für Begeisterung bei Gross und Klein. Zwischendurch wurde auch gebadet, gewandert, gespielt und mit Geburtstagskuchen und Lagerfeuer-Feeling und «Schoggibananen» gefeiert.

Am Ende der Woche lösten die Kinder nicht nur den Fall, sondern schlossen das Lager auch mit einem selbst gestalteten Krimi-Ende und viel Applaus ab.

Ein grosses Dankeschön gilt dem gesamten Lagerleitungs- und Küchenteam für ihren unermüdlichen Einsatz, ihre Kreativität und dafür, dass sie diese unvergessliche Woche mit so viel Herzblut möglich gemacht haben. Dieses Lager war kriminell gut!

Das Leitungsteam wünscht allen eine gute Zeit und freut sich auf ein weiteres Zeltlager im nächsten Jahr.

Primarschule Lufingen
Die Lagerleitung

Kirchgemeinden

reformierte kirche embrach-oberembrach-lufingen

Sekretariat: Melanie Forrer, Rebecca Koch
Pfarrhausstrasse 2
Telefon: 044 865 12 66
E-Mail: sekretariat@ref-embrach.ch
Webseite: www.ref-embrach.ch
Amtswoche: Pfr. Stefan Rathgeb,
Tel. 044 814 38 80

Samstag, 23. August

14.00 – CEVI/Cevi-Fröschi
17.00 Uhr im Cevi-Hüttli für Kinder ab 1. Kindergarten–6. Klasse

Mehr Informationen erhalten Sie auf www.ceviembrach.ch

Sonntag, 24. August

10.00 Uhr Schulanfangs Gottesdienst
in der Kirche Lufingen
Pfr. Stefan Rathgeb und Nina Hartman, Jugendarbeiterin mit Konfirmand:innen
Thema: «Wie gaht's Dir?»
Musikalische Begleitung: Andreas Ochsner, Cello und Hisako Kikuchi, Orgel

Zu dieser fröhlichen Feier und zur anschliessenden Verpflegung sind speziell Kindergärtner:innen, Primar- und JuKi-Schüler:innen mit ihren Familien herzlich eingeladen.

Mit Infos zum Mitmachen bei der Dorfwiehnacht 2025 in Lufingen

Fahrdienst Embrach, Lufingen & Oberembrach

Anmeldung bis Sa. 18.00 Uhr bei R. Bonaconsa, Tel. 076 307 82 27

Montag, 25. August

9.30 Uhr Bambinisingen

im Saal des KGH Lufingen

Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer für kleine Kinder in Begleitung einer erwachsenen Person

20.00 Uhr Ökumenisches Taizé-Abendgebet

im kath. Kirchenzentrum

Donnerstag, 28. August

9.30 Uhr Morgenmeditation

im KGH Embrach

Florence Welter

9.30 Uhr Bambinisingen

im Saal des KGH Lufingen

Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer für kleine Kinder in Begleitung einer erwachsenen Person

Voranzeigen:

Samstag, 30. August

17.30 – Kiju-Treff: Disco mit DJ

19.30 Uhr Chrigi im Kirchengemeindehaus Lufingen

für jüngere Kinder bis zur 3. Klasse (Eintritt CHF 3.–)

Bitte begleiten Sie Kinder unter 6 Jahren.

20.00 – Kiju-Treff: Disco mit DJ

23.00 Uhr Hanspi und Chrigi für Kids ab der 3./4. Klasse (Eintritt CHF 5.–)

Kiosk mit Getränken und Schleckereien.

DJ Chrigi und Dagmar Looser (044 813 59 31) freuen sich auf euch und sind dankbar um freiwillige Helfer beim Dekorieren und Aufräumen. Es wird darauf hingewiesen, dass die Eltern für das Handeln ihrer Kinder verantwortlich sind. Das Disco-Team übernimmt keine Verantwortung ausserhalb der Disco.

Sonntag, 31. August

19.00 Uhr Klavierduo-Konzert «Musikalische Märchenbilder» im KGH Embrach
Leutrim Aliji & Hisako Kikuchi

Kirchgemeindehaus Embrach**• Schmittekafi****Öffnungszeiten:**

Dienstag und Freitag 9.00–11.00 Uhr

Kirchgemeindehaus Lufingen**• Dorfkaffee**

organisiert vom Frauenverein Lufingen
Dienstag 9.00–11.00 Uhr

reformierte kirche rorbas-freienstein-teufen**Pfarramt:**

Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22
Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68
sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

Amtswoche

Pfarrer Christoph Schweizer,
Tel. 044 865 01 22,
christoph.schweizer@kirche-rft.ch

Freitag, 22. August

Ausnahmsweise findet der Spielnachmittag nicht statt.

Sonntag, 24. August**10.00 Uhr, Gottesdienst mit Band**

Mit Segnung
Pfr. C. Schweizer
«Medizin für die Seele» (Psalm 42,6)

Kinderprogramm:

0–4 Jährige: Betreuung im Pfarrhaus,
1. KIGA–5. Klasse: KidsTreff im KGH,
ab 6. Klasse: Checkpoint im Pfarrhaus

Montag, 25. August**9.45 Uhr, Singe mit de Chliinschte**

Im KGH
Für Kinder von 0–ca. 4 Jahren
mit Begleitperson.
Info: Nicole Müller, 043 542 91 27

20.00 Uhr, ökumenisches Abendgebet

Wir wollen gemeinsam singen, hören,
still werden und zur Mitte finden.
Kath. Kirche St. Petrus, Embrach

Mittwoch, 27. August**14.30 bis 17.00 Uhr, «Spiele bi dir»**

Spielplatz Kindergarten Freienstein
Wir bespielen bei jedem Wetter alle
zwei Wochen die Spielplätze in unseren
Dörfern.
Kontakt: Rebecca Altorfer,
Tel. 044 515 51 87,
rebecca.altorfer@kirche-rft.ch

Donnerstag, 28. August**12.00 Uhr, Mittagstisch**

Im KGH.
Herzlich willkommen am Mittagstisch!
Ein überkonfessionelles Angebot für alle,
die gerne gutes Essen und angenehme
Gesellschaft miteinander verbinden.
CHF 18.– inkl. Mineral, Kaffee und
Dessert.

Auf Wunsch Abholdienst.
Telefonische Anmeldung bis am
Montagabend, an Ueli+Ruth Wirth,
Tel. 044 865 27 27

Voranzeige:**Donnerstag, 4. September**

**Seniorenwanderung
Durch die Weinberge im Zürcher
Weinland
Ossingen-Husemersee-Trüllikon-
Rudolfingen-Benken**

Anreise nach Ossingen mit Postauto/Zug,
Kaffee-Pause im Rest. Thalacker, Ossingen
Mittagessen im Rest. Traube Rudolfingen,
Rückfahrt ab Benken mit Postauto/Zug.

Wanderzeit: ca. 3 Std.

Abfahrt: 7.53 Uhr, Alte Brücke,
Freienstein (Bus 529)

Rückkehr: 16.34 Uhr

Fahrtkosten: ca. Fr. 12.– mit Halbtaxabo
Bitte Billette selbst besorgen.

Anmeldung:**bis Montag, 1. September 2025**

an Hansueli Hauser, (E-Mail: huh@gmx.ch
oder Tel. 044 865 36 23)

**Das Sekretariat bleibt bis am
Donnerstag, 4. September
geschlossen.**

Kath. Kirchgemeinde**Embrachertal**

Pfarreizentrum St. Petrus
8424 Embrach, Steinackerweg 22

Telefon 043 266 54 11

info@kath-embrachertal.ch

www.kath-embrachertal.ch

Co-Gemeindeleitung: Mäggie Marinelli
Stäuble und Peter Stäuble-Marinelli

GOTTESDIENSTE**21. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Kollekte: *Jumi Verlag*

Samstag, 23. August

14.00 Uhr Taufe von Aurélie und
Emeline Edao (aus Rorbas)

15.30 Uhr Cenacolo

16.15 Uhr Santa Messa

18.00 Uhr KEIN Gottesdienst

Sonntag, 24. August

10.00 Uhr Kommunionfeier für
Jung und Alt
zum Schulbeginn
mit Einzelsegnung,
anschliessend Pfarreikaffee

Montag, 25. August

20.00 Uhr Ökumenisches Taizé-Gebet

Donnerstag, 28. August

10.00 Uhr Gottesdienst im Alterszentrum

MITTEILUNGEN**KOMMUNIONFEIER FÜR JUNG UND ALT ZUM SCHULJAHRESBEGINN****Sonntag, 24. August, 10.00 Uhr**

Nach der Sommerpause das Zusammenleben in Familie, Schule, Freizeit, Arbeit, Verein ... unter dem Schutz und Segen Gottes beginnen! Bitte den «Schultheik/-ranzen» mitbringen, wir werden ihn ebenfalls segnen. Nach der Sommer- und Ferienzeit wünschen wir allen einen guten Start mit beglückendem und gestärktem Neubeginn! Wir freuen uns auf euch, auch zum anschliessenden Pfarreikaffee! Herzliche Einladung!

INFO-ANLASS ZUM FIRMKURS 3.0S**Mittwoch, 27. August, 19.00 Uhr**

Der Firmkurs wird an diesem Informationsanlass für die Jugendlichen der 3. Oberstufe und ihre Eltern eröffnet und mit dem Einschreibegottesdienst am Sonntag, 21. September, um 10.00 Uhr bestätigt. Voraussetzung ist das Absolvieren des 2.-OS-Pfarrrei-Sozialjahres in der Pfarrei. Der Anlass ist obligatorisch für alle, die am Firmkurs teilnehmen und das Sakrament der Firmung empfangen möchten! Fragen/Infos bitte an: Mäggie Marinelli

**GRATULATION ZU DEN
10-JÄHRIGEN JUBILÄEN!**

Seit 10 Jahren stehen uns Branka Mrsic, Ewa Sawostjanik sowie Mary Kuzhithattil in verschiedenen katechetischen Aufgaben als Begleiterinnen von Kindern und Familien zur Seite, und wir dürfen von ihren vielfältigen Kompetenzen und Talenten profitieren. Mit Leidenschaft kümmern sie sich um die kleinen Kirchenmitglieder. Unzählige Kindergottesdienste, HGU, «Kirche-für-Kinder»-Treffs, Unti-Treffs, Erstkommunion- Vorbereitungen, Versöhnungswege, Sternsinger-Aktionen und noch vieles mehr wären ohne sie nicht möglich gewesen. Wir sind dankbar, sie in unserem Team haben zu dürfen. Wir wünschen den dreien weiterhin viel Freude und Gottes Segen für ihre Dienste zum Wohl der Kinder und der Jugend unserer Pfarrei!

VORHINWEIS:**TAG DER KULTUREN****Sonntag, 28. September, 10.00 Uhr**

Festgottesdienst mit Völker-Vertreter: innen und gemeinsamer, internationaler Teilete. Das Fest lebt davon, dass jede:r das internationale Buffet bereichert: Bitte ein typisches Essen und/oder Dessert/Kuchen aus dem Herkunftsland fürs Buffet mitbringen. Vielen Dank! Am Nachmittag steht eine abwechslungsreiche Unterhaltung mit Musik und Tanz aus aller Welt und Dessertbuffet auf dem Programm. Wir freuen uns auf ein buntes Fest von Menschen aus verschiedenen Kulturen – multikulturell, fröhlich und ausgelassen! Herzlich willkommen!



Hungerbühlstrasse 1, Embrach
Pfarrer Wilson Rehmat, 044 865 81 67
www.emk-embrachertal.ch

Sonntag, 24. August

10.00 Uhr Gottesdienst,
Predigt: Wilson Rehmat

Mittwoch, 27. August

19.00 Uhr Austauschen und Beten

Willkommen zu unseren
Veranstaltungen.
Weitere finden Sie hier:



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein
Pastoren: Matthias und Amelie Görner
Telefon 044 865 04 67
E-Mail: freienstein@vivakirche.ch
www.vivakirche-rorbas-freienstein.ch

Sonntag, 24. August 2025**10–11.15 Uhr: Missionsgottesdienst in
der Viva Kirche mit anschliessendem
gemeinsamen Mittagessen**

Predigt: Helene und Claude Bosshard
(aus Brasilien)

Kinder: MiniTreff (bei Bedarf), ab
dem Kindergarten KidsTreff

Herzliche Einladung dazu!

Tannenstrasse 95
Pastor Philemon Ressnig, 044 888 10 95
philemon.ressnig@feg-embrach.ch
www.feg-embrach.ch

Jungschar mit Sola-Rückblick

Samstag, 23. August, 14.00 Uhr
Ameisli ab 2. Kindergarten–2. Kl.
Murmeli 3.–4. Kl., Grizzlie 5.–7. Kl.
Dreispitzwiese; Kleidung für draussen

Gottesdienst

Sonntag, 24. August, 10.00 Uhr
Thema: Dem Auferstandenen begegnen
Predigt: Philemon Ressnig
mit Kafibar, Kids- & TeensProgramm
Livestream: www.feg-embrach.ch/live

Gebet für das Embri-Tal

Dienstag, 26. August, 19.30 Uhr
Christen aller Kirchen sind eingeladen.
In der Ref. Kirche RFT

Alle Infos auf www.feg-embrach.ch

Herzlich willkommen,
wir freuen uns
auf Ihren Besuch.



MEDICOS RÄTSELECKE LÖSUNG

BINOXXO

Füllen Sie das Rätselgitter mit den Zeichen O und X vollständig aus. Es dürfen nicht mehr als zwei aufeinanderfolgende X und O in einer Zeile oder Spalte vorkommen. Pro Zeile und Spalte hat es gleich viele X und O. Alle Zeilen und alle Spalten sind einzigartig.

Nr. 3

O	X	O	O	X	X	O	O	X	X
X	O	O	X	O	X	O	X	O	X
O	X	X	O	X	O	X	X	O	O
O	X	O	X	X	O	X	O	X	O
X	O	X	O	O	X	O	O	X	X
X	O	O	X	X	O	O	X	O	X
O	X	X	O	O	X	X	O	X	O
X	O	X	X	O	O	X	O	O	X
O	X	O	O	X	X	O	X	X	O
X	O	X	X	O	O	X	X	O	O

SUDOKU

Mittel Nr. 47

6	5	1	2	7	4	3	9	8
8	4	7	3	6	9	2	1	5
2	3	9	8	1	5	6	4	7
9	7	8	5	4	2	1	3	6
3	1	6	9	8	7	5	2	4
4	2	5	1	3	6	7	8	9
1	9	2	6	5	8	4	7	3
5	8	4	7	2	3	9	6	1
7	6	3	4	9	1	8	5	2

Medico Druck AG | Dorfstrasse 5 | Embrach
info@medico-druck.ch | www.medico-druck.ch

Veranstaltungen

Embrach



Schützenverein
Embrach-Lufingen

Kantonalschützenfest Zürich mit Festwirtschaft

Zuschauer herzlich willkommen

Sa, 23. August 8.00 – 19.00 Uhr

So, 24. August 8.00 – 17.00 Uhr

Schützenhaus Warpel, Embrach

Obligatorisches Bundesprogramm und Feldschiessen

! letzte Möglichkeit im 2025!

Freitag, 29. August
18.00 – 20.00 Uhr

Schützenhaus Warpel, Embrach



RadsportVerein Embrach

Schotter, Trails und Berge

www.rv-embrach.ch



Elki Embrach

Anmeldung fürs neue Turnjahr

(Beginn Aug. 25)

Für Kinder mit Geburtsdatum 1.8.21 bis 31.7.23 mit einem Elternteil (Mutter oder Vater). Wir turnen gemeinsam und haben viel Spass. 3x gratis schnuppern möglich. Anmeldung erforderlich.

**Mittwoch und Donnerstag
10.00 – 11.00 Uhr**

Anmelden bei Nadine Willwerth
079 509 67 76 oder
elki.embrach@gmail.com



Doppelabend

Ab 26. Juni bis 18. September 2025

Jeden Donnerstag ab 18.30 Uhr

Für Clubmitglieder und alle Tennisbegeisterten!

Auskünfte: Lukas Weiss, 079 466 35 05



Mittagessen für Seniorinnen und Senioren

Dienstag, 26. August 2025

12.00 Uhr, (Türöffnung 11.45 Uhr)

im Saal des Regionalen Alterszentrums

Stationsstrasse 33, 8424 Embrach

Kosten: Fr. 18.– pro Person (3-Gang-Menü, Mineralwasser und Kaffee)

Anmeldungen richten Sie bitte **bis Montag, 25. August 2025, 11.00 Uhr**, an Margrit Richter (Tel. 044 865 13 25 / 079 275 03 02 oder E-Mail: seniorenessen@frauenverein-embrach.ch).

Gäste ab 60 Jahren aus dem ganzen Embrachertal sind herzlich willkommen!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

reformierte kirche lufingen und embrach-oberembrach

**Sonntag, 31. August im KGH Embrach
19.00 Uhr Klavierduo-Konzert
«Musikalische Märchenbilder»**

Leutrim Aliji & Hisako Kikuchi
Eintritt frei, Kollekte

Anschliessend sind Sie herzlich zum Apéro eingeladen!



Freienstein-Teufen



Besuch Kraftwerk Rheinsfelden

Samstag, 27. September 2025

- Schiff ab Tössegg bis Rheinsfelden
- **Abschluss 09.00 Uhr**
- Kurze Wanderung bis zum Kraftwerk
Etwa 12.00 Uhr Lunch im **Restaurant Fähre**
- 13.30 Rückwanderung nach Eglisau
Rückfahrt mit dem Schiff der SZR,
15.40 Uhr
Abschluss mit Drink auf dem Schiff.



Anmeldung

<https://tinyurl.com/ryb5hpnn8>
oder QR-Code



Verein Wagenplatz
Freienstein

Jubiläumsfest

20 Jahre Wagenplatz Freienstein

30. August 2025 ab 14.00 Uhr
Spinnerei Areal Blumer Söhne + Cie,
Freienstein

durchgehend:

- Mokka Roll: Pizza & Getränke
- Soul Garage: Getränke
- Grill für alle: eigenes Bratgut

Nachmittag:

- offene Bühne & Animation
 - 18.00 Uhr Between the Chairs, Rock
 - 19.00 Uhr Quintett «le quintette»,
improvisierte Musik
 - 20.15 Uhr Variété Pavé Freiluftspektakel
(Zusatzvorstellung 29.8.
um 20.15 Uhr)
- Ausklang: Djane Chichadelica

Veranstaltungen



**Rorbas/
Freienstein-Teufen**

reformierte
kirche
rorbas-freienstein-teufen

Mittagstisch

Donnerstag, 28. August, 12.00 Uhr

Im Kirchgemeindehaus in Freienstein.

Herzlich willkommen am Mittagstisch!

Ein überkonfessionelles Angebot für alle,
die gerne gutes Essen und angenehme
Gesellschaft miteinander verbinden.

CHF 18.– inkl. Mineral, Kaffee und Dessert.

Auf Wunsch Abholdienst.

Telefonische Anmeldung bis am
Montagabend, an Ueli+Ruth Wirth,
Tel. 044 865 27 27



Kostenloser Schnupperkurs

Du wolltest schon immer in die **Welt des Eislaufens** eintauchen? Oder möchtest du dein **Können** noch **verbessern**?

Jetzt ist der **perfekte Zeitpunkt** dazu! Melde dich gleich für unseren **kostenlosen Schnupperkurs** an. Ob jung oder lebenserfahren, AnfängerIn oder bereits sicher auf den Kufen - bei uns sind **alle herzlich willkommen**:

- Vom 1. - 29. September 2025.
- Montags von 16:15 bis 17:00 Uhr.
- Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene.
- Alle Niveaus sind willkommen!
- Keine Vorkenntnisse nötig.
- Erfahrene TrainerInnen begleiten dich mit viel Freude.

Anmeldung: www.eckloten.ch/kurse/schnupperkurs

Zu vermieten ab 1.10.2025 in Lufingen **4.5-Zimmer-Maisonette/Duplex-Whg.**

Neu renoviert, 120m², zwei Badezimmer/Toilette, Waschmasch./Tumbler, Gedeckter Balkon, Bushaltestelle 1. Gehminute. Miete CHF 2 578.–

Besichtigungstermin unter 044 881 13 14, info@adaptaag.ch
Beachte Inserat unter www.homegate.ch

Zu vermieten in Embrach ab Sept.

Helle, grosszügige

3½-Zi.-Dachwohnung

mit Galerie (100 m²) im 2. OG, 1 Bad, Kellerabteil, kein Lift, kein Balkon

Miete CHF 1 750.– inkl. NK,
optional Garagenplatz CHF 130.–
Tel. 078 605 55 75



Fahrschule Dünki

**Auto (Gang / Automat)
Töff
Motorradgrundkurs
Theorie**

Natel 079 362 90 77

www.fahrschule-duenki.ch



Mazda Automobile AG Bülach

Feldstrasse 80

044 860 60 91

www.mazda-buelach.ch



Ihr Mazda Partner in Ihrer Region

E. Costinha GmbH Ihr Malermeister des Embrachertals

Ausgeführt von unserem Dipl. Malermeister

- Fassade
- Gipsarbeiten
- Renovationen
- Tapezieren
- Schimmelbekämpfung
- Lackieren



Freudig laden wir Sie auf ein Beratungsse-
spräch in unserer Ausstellung in Lufingen ein.
Ist es für Sie bequemer dann kommen wir
auch gerne bei Ihnen zu Hause vorbei.

Fensterladen reinigen und lackieren

Wir machen Ihre
alten Fensterläden
wie neu! Renova-
tion von Holz und
Alu Fensterläden.
Reinigen,
lackieren, abholen
und montieren
CHF148 statt
CHF155

E. Costinha GmbH, Zürcherstrasse 43, 8426 Lufingen Tel. 079 400 60 74 E-Mail: info@e.costinha.ch www.e-costinha.ch

Ihr zuverlässiger IT-Partner im Business oder Zuhause

WOLFER
INFORMATIK

NEU mit Showroom,
kleiner Ausstellung
& Demo-Arbeitsplatz

Mitglied GVEI.ch

IT-Support | Beratung & Verkauf
Wartung | Microsoft 365
VoIP-Telefonie | Backup & Security
Cloud Computing

Wolfer Informatik GmbH | Heerenstegstrasse 5 | 8427 Rorbas | +41 44 865 22 20
info@wolfer.swiss | www.wolfer.swiss

Hesscar

Wir suchen Verstärkung!

**Teilzeitkraft (m/w/d) für die
Innenraumpflege unserer Reisecars**

Die Hesscar AG ist ein traditionsreiches
Familienunternehmen mit einer modernen
Reisecarflotte. Zur Ergänzung unseres
Teams suchen wir eine zuverlässige
Teilzeitkraft für die Innenraumpflege
unserer Cars (meistens Abendeinsätze).

Ihre Aufgaben

- Reinigung und Pflege der
Fahrgastbereiche
- Sorgfältiger Umgang mit
Reinigungsmitteln und -geräten

Ihr Profil

- Zuverlässig, sorgfältig und selbstständig
- Flexibel für Abendeinsätze
- Erfahrung in der Reinigung von Vorteil
- Gute Deutschkenntnisse

Wir bieten

- Abwechslungsreiche Tätigkeit
in einem kollegialen Team
- Faire Entlohnung
- Moderne Arbeitsmittel und
angenehmes Betriebsklima

✉ Bewerbungen an: info@hesscar.ch
☎ Fragen: 044 862 06 20

Hesscar AG – seit 1956 unterwegs für Sie.

StorenWelt
GmbH



Ihr Storenfachmann aus dem
Embrachertal

wir bieten: – Neumontage aller
Arten von Sonnenschutzsystemen
– Demontage – Reparaturen
– Service-Rolladen
– Lamellenstoren – Markisen
– Insekten- und Vogelschutz

www.storenwelt.ch
info@storenwelt.ch
Tel. 043 545 71 92



Dringend Autos gesucht!

Wir kaufen Ihr
gepflegtes Auto!

Alle Marken und
Preisklassen!

Seriöse Abwicklung!
Abholung möglich!

Spring Automobile

044 865 62 39

079 400 63 69

www.springautomobile.ch

**Sommer
AKTION**

Aktion
gültig bis
1. Sept.
2025

MEDICO
DRUCK AG

Dorfstrasse 5 | Embrach | 044 865 01 66
info@medico-druck.ch | www.medico-druck.ch

Poster

50 x 70 cm **29.–** 50 x 70 cm **115.–**

70 x 100 cm **43.–** 40 x 60 cm **95.–**

(ab digitalen Daten, weitere Größen
und Preise auf Anfrage)

10%

Foto-Leinwand

10%

Foto-Ausdrucke auf Fotopapier

10 x 15 cm Fr. 0.50/Stück

(ab digitalen Daten auf USB-Stick oder per Mail, ab 20 Ex.)

Mehraufwand wird verrechnet.
Gültig bei Direktzahlung inkl. MwSt.

IT-Hilfe, die doppelt gut tut.

Junge Profis lösen Ihre PC-Probleme –
Sie unterstützen ihre Ausbildung

- Hilfe im digitalen Alltag
- Check-Up und Sicherheit
- Beratung und Neugeräte
- Installation und Einrichtung
- Online und Web-Support
- Umstieg auf Windows 11
(Windows 10 endet im Oktober!)

Stiftung Märtplatz, Freienstein, 044 866 45 23
it@maertplatz.ch, www.maertplatz.ch



Kompetente IT,
sinnvolle Förderung.
Jetzt anrufen:
044 866 45 23

Ausbildung
Wohnen
Werkstätten



Gönnen Sie Ihren Füßen
etwas Gutes: Klassische
Fußpflege bei Ihnen zu Hause.

076 454 54 10

Besuchen
Sie unsere
Webseite



Im Gleichgewicht?

Wir schaffen Gärten, die
vieles ins Lot bringen.

FISCHER.
VISION. GESTALTUNG. BEGLEITUNG.

Telefon 044 865 43 23
www.fischer-gartenbau.ch

Embrach
oberdorffest.ch

s'Dorf mit Fäschtikultur
5. – 7. September 2025

Garage U. Hofmann GmbH, Höri

Christian Bächi / Bruno Pongelli
Telefon: 044 886 10 20
info@ueli-hofmann.ch
www.ueli-hofmann.ch



Garage U. Hofmann GmbH / Altmannsteinstrasse 36 / 8181 Höri
Öffnungszeiten Montag bis Freitag 7.30 bis 12.00 / 13.30 bis 17.30 Uhr
Gratis Hol- und Bringservice im Embrachertal. Reparaturen aller Marken. Wir freuen uns auf Sie.

Der Fachbetrieb für Holzbau und Steildächer



AM Holzbau & Bedachungen AG

8424 Embrach • Telefon 044 865 21 88
b.pfeifer@amholzbau.ch • www.amholzbau.ch



Holzbauarbeiten:

- Umbauten/Renovationen
- Neubauten
- Fassaden aus Holz/Eternit
- Terrassenboden

Lukarnen/Dachflächenfenster

- Holzbauarbeiten
- Holz Elementbau
- Innenausbau
- Kranarbeiten bis 25 m

Bedachungsarbeiten:

- Ziegel
- Eternit
- Solaranlagen
- Reparaturen

Fussball News Embrach

Sonntag, 24. August 2025, Lindenbuck, Brüttisellen, 14.00 Uhr
Meisterschaft 2. Liga – Gruppe 2

FC Brüttisellen-Dietlikon 1 – FC Embrach 1



Für Sie sind wir immer am Ball
Dorfstrasse 5 | Embrach | www.medico-druck.ch



Praxis Onk Embrach

Herz- und Hausarztpraxis

Verstärkung in der Praxis Onk Embrach – jetzt mit erweitertem Ärzteteam

Wir freuen uns, Ihnen mitzuteilen, dass wir unser Team in der Praxis Onk Embrach erweitert haben: Neu bei uns sind Dr. Tugral und Dr. Ashar, beide mit langjähriger Erfahrung in der hausärztlichen Versorgung. Gemeinsam mit Dr. Onk, bieten wir Ihnen jetzt noch mehr Kompetenz in der hausärztlichen und kardiologischen Betreuung.

Mit unserem erweiterten Team sind wir noch besser aufgestellt, um Ihre gesundheitlichen Bedürfnisse individuell, umfassend und ohne lange Wartezeiten zu erfüllen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

043 266 67 15 | www.praxisonk.ch

Herz und Hausarztpraxis Onk
Dorfstrasse 75 | 8424 Embrach



Hch. Albrecht-Klöti AG

Bauunternehmung Tannenstrasse 89 Embrach

- **Neubauten**
- **Umbauten**
- **Renovationen**
- **Kundenarbeiten**
- **Bohr- und Fräsanbeiten**

Tel. 044 865 04 02 www.albrecht-kloeti.ch info@albrecht-kloeti.ch

20 Jahre Wagenplatz Freienstein

Jubiläumsfest

30. August 2025 ab 14:00

Spinnerei Areal Blumer Söhne + Cie, Freienstein

durchgehend:

- **Mokka Roll:** Pizza & Getränke
- **Soul Garage:** Getränke
- **Grill für alle:** eigenes Bratgut

Nachmittag:

- **offene Bühne & Animation**

Abend:

- 18:00 **Between the Chairs**, Rock
- 19:00 Quintett «le quintette», improvisierte Musik
- 20:15 **Variété Pavé**, zusätzlich 29.8. um 20:15! Freiluftspektakel

Ausklang:

Djane Chichadelica



Doppelte



**Donnerstag
28. August**



**Drogerie
Krähenbühl**

Dorf Drogerie Embrach
www.drogerie-kraehenbuehl.ch
044 865 01 77

**WILDBACH
APOTHEKE**

Heidi Schenkel-Benz, eidg. dipl. Apothekerin FPH
Dorfstrasse 111, 8424 Embrach
Telefon 044 865 30 35, Fax 044 865 30 70

♥♥♥ **55igster Hochzeitstag** ♥♥♥
von Mami & Papi, Grosi & Opi, Rosi & Peter



Euer 55igster Hochzeitstag symbolisiert uns die Beständigkeit und den Wert Eurer Liebe, welche über die gemeinsamen Jahre gewachsen ist.

Ihr macht dies toll ❤ Eure Familie

Komm & Glöggli
Elijah
Tiaanna & Koy
Piero Jvo + Rula
Tina

Embrimärt

Samstag,
30.08.2025
09.00 — 13.00 Uhr
bei der reformierten Kirche

Marktfahrer servieren Würste vom Grill und Ghackets mit Hörnli



ENGEL&VÖLKERS

Unsere Kunden
(junges Paar)
suchen 4.5 Zimmer
Eigentumswohnung
in Embrach
und Umgebung.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

BÜLACH

T +41 43 500 38 38

Buelach@engelvoelkers.com



neues KINO

Wochenprogramm

22. bis 30. August

Sommerbeiz & Openair diese Woche Fr+Sa.

Fr 22. Aug 18.00 Sommerbeiz

Fr 22. Aug 21.15 **Once Around The World** Openair

Sa 23. Aug 15.00 **Die Schlümpfe:**

Sa 23. Aug 18.00 Sommerbeiz

Sa 23. Aug 21.15 **F1: The Movie**

Openair

So 24. Aug 15.00 **Die Schlümpfe:**

So 24. Aug 20.00 **The Life of Chuck**

Mo 25. Aug 20.00 **The Life of Chuck**

Di 26. Aug 20.00 **The Life of Chuck**

Mi 27. Aug 20.00 **The Life of Chuck**

Do 28. Aug 18.00 Sommerbeiz

Do 28. Aug 21.15 **Materialists** Openair

Fr 29. Aug 18.00 Sommerbeiz

Fr 29. Aug 21.15 **Materialists** Openair

Sa 30. Aug 18.00 Sommerbeiz mit italienischer Tavola

Sa 30. Aug 21.15 **Italo Party** mit DJ Ema

In Anwesenheit von Regisseur, Darsteller & dem Landrover

Once around the World

J. Oswald, CH 24, 96 Min, Dial., J10

Vier Jahre lang sind die beiden Appenzeller Samuel Weishaupt und Philippe Büchel mit ihrem bunten Landrover und einer Kamera durch 50 Länder gefahren. Der Film zeigt keine geschönten Tourismus-Bilder, sondern das echte, wahre, manchmal dreckige und överschmierte Leben. Roh, unpoliert, nahe an den Menschen.

F1: The Movie

J. Kosinski, USA 25, 155 Min, D, J 12

Ein mitreissender Film mit Brad Pitt.

Die Schlümpfe: Der grosse Kinofilm

C. Miller, B/I/USA 25, 92 Min, D, K 6 (K 8)

Papa Schlumpf wird auf mysteriöse Weise von den bösen Zauberern Gargamel und Razamel entführt.

The Life of Chuck

M. Flanagan, US 24, 110 Min, E/d/f, J10

Während alle auf das Ende der Welt warten, tauchen plötzlich Plakate und TV-Spots auf, in denen dem Buchhalter Charles Krantz für die 39 letzten Jahre gedankt werden. Diese Tragikkomödie ist schön, melancholisch und lebensbejahend.

Materialists

C. Song, USA 25, 116 Min, E/d/f, J 12

Eine scharfsinnige RomCom über die Tücken der Partnersuche, wenn man sich nicht mehr auf Apps verlassen möchte.

Zum Abschluss der Saison:

Italo Party :-)

Ab 18.00 Uhr geniessen wir zum letzten Mal die Sommerbeiz mit einer grossen italienischen Tavola. Ab 21.00 Uhr gibt's Tanz und die liebsten Italo-Hits von DJ Ema.

Bei jedem Wetter!

www.neueskino.ch

Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71

Persönlich für Sie vor Ort im Embrachertal.



Tel. 052 232 40 40 / wintifenster.ch

EgoKiefer
Die Spezialisten für
Fenster und Türen





KYBURZ Circular Economy Symposium 2025

**Freitag, 5. September 2025
Energie. Klima. Verantwortung.**

Wie gelingt die Energiewende – und welche Rolle spielt die Kreislaufwirtschaft?

Freu dich auf inspirierende Vorträge, spannende Workshops und kreative Projekte aus unserer CE-Challenge.

Ob einfach neugierig, schon engagiert oder Profi:
Alle sind willkommen.

Zum Programm und Anmeldung:



Und am nächsten Tag:

Tag der offenen Tür bei KYBURZ

6. September 2025
10.00 bis 17.00 Uhr

Führungen, Probefahrten und mehr – einfach vorbeikommen!

Stationsstrasse 90, 8424 Embrach
www.kyburz-switzerland.ch

 **KYBURZ**

